

2 Giacomo Meyerbeer Volontiers, un vieil air huguenot / Piff, paff (*Les Huguenots*)

Volontiers, un vieil air huguenot
contre les gens du Pape
et le sexe damnable ;
vous le connaissez bien :
c'est notre air des combats,
celui de la Rochelle.
C'était alors qu'au bruit des tambours,
des cymbales
accompagné du piff, puff, pouff,
des balles, je chantais :
piff, puff, piff, puff.

Pour les couvents, c'est fini,
les moines à terre,
guerre à tout cagot béni,
papistes, la guerre !
Livrons à la flamme,
au fer leurs temples d'enfer !
Terrassons-les, cernons-les,
frappons-les, perçons-les !
Piff, puff, pouff, cernons-les !
piff, puff, pouff, frappons-les !
piff, puff, pouff, piff ...
Qu'ils pleurent, qu'ils meurent,
mais grâce, jamais !
non, non, non, jamais !

Jamais mon bras ne trembla
aux plaintes des femmes.
Malheur à ces Dalila
qui perdent les âmes !
Brisons au tranchant du fer
leurs charmes d'enfer !
Ces beaux démons, chassez-les,
traquez-les, frappez-les !

Gladly, an old Huguenot song
against the Pope's rabble
and the damnable sex;
you know it very well:
it is our battle song,
the one from La Rochelle.
At that time, to the beating of the drums
and the cymbals,
accompanied by the piff, puff, pow
of the bullets, I used to sing:
piff, puff, piff, puff.

It is the end of the monasteries,
down with the monks,
war on all the holy hypocrites,
war on all papists!
Let us destroy their temples of hell
with fire and swords!
Take them down, surround them,
strike them, spear them!
Piff, puff, pow, let us surround them!
piff, puff, pow, let us strike them!
piff, puff, pow, piff ...
May they cry, may they perish,
but mercy, never!
no, no, no, never!

Never has my arm trembled
at the lament of a woman.
Woe to these Dalilahs
who lead the souls to damnation!
Let us destroy their demonic charms
with the blades of our swords!
These charming devils, chase them,
hunt them, strike them!